

**CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ** QUE CELEBREN, PER UNA PART, LA **UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI**, EN ENDAVANT I PER EFECTE D'AQUEST INSTRUMENT "**LA URV**", REPRESENTADA PER LA SEVA RECTORA LA **SRA. MARÍA JOSÉ FIGUERES SALVAT** I PER L'ALTRA PART, **LA UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE CHIAPAS**, EN ENDAVANT "**L'UNACH**", REPRESENTADA PEL SEU RECTOR EL **DR. CARLOS FAUSTINO NATARÉN NANDAYAPA** I, QUAN ACTUÏN DE MANERA CONJUNTA SE'LS DENOMINARÀ COM "LES PARTS", QUI FORMALITZEN EL PRESENT INSTRUMENT A EL TENOR DELS SEGÜENTS ANTECEDENTS, DECLARACIONS I CLÀUSULES:

### ANTECEDENTS

"**LES PARTS**", com a institucions compromeses en la formació superior, la investigació i la promoció de la cultura, volem fomentar els programes educatius i de mobilitat dels membres de la seva comunitat entre totes dues mitjançant programes d'intercanvi, amb l'objectiu de servir a l'interès mutu, a través d'una cooperació basada en la igualtat i la col·laboració mútua.

### DECLARACIONS

I. Declara "**LA URV**", a través del seu representant, que:

**I.1.** D'una part, la Sra. María José Figueras Salvat, rectora de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 32/2018, de 7 de juny (DOGC 7638, de 8 de juny de 2018), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003), i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

II. Declara "**LA UNACH**" a través del seu representant, que:

**II.1.** De conformitat amb l'article 3 de la seva Llei Orgànica, és un organisme autònom descentralitzat, reconegut constitucionalment, d'interès públic, amb personalitat jurídica i patrimoni propi, a l'servei dels interessos de la Nació, de l'Estat i de la comunitat universitària, creat per Decret número 98, de data 23 d'Agost de 1974, expedit per la Cinquantena Segona Legislatura

Constitucional de l'Estat Lliure i Sobirà de Chiapas, publicat al Diari Oficial nombre 43, de data 23 d'octubre de 1974, davant la necessitat de comptar amb una institució rectora de la vida acadèmica a l'Entitat.

**II.2.** D'acord amb **el numeral 4** del seu precitada Llei Orgànica, té per objecte incidir en el desenvolupament de Chiapas i de la nació, particularment de la regió sud-sud-est de país així com d'Amèrica Central, a través de l'ensenyament de l'educació superior, de la investigació, de la construcció, extensió i socialització de el coneixement i la cultura, per mitjà de la formació i actualització de tècnics, professionals, professors i investigadors amb compromís social que permeti coadjuvar en el desenvolupament social, econòmic, polític i cultural.

**II.3.** Té personalitat jurídica per a subscriure el present conveni general de col·laboració i que la representació legal, en termes de l'numeral 16 del seu vigent Llei Orgànica, recau en el rector, Dr. Carlos Faustino Natarén Nandayapa, designat per acord de la h Junta de Govern el 27 de novembre de l'2018 amb efectes a partir de el 04 de desembre de el mateix any.

**II.4.** Per a les fins i efectes legals que derivin d'aquest acord, assenyala com a domicili el situat a Boulevard Dr. Belisario Domínguez km. 1081 sense nombre, Pujol Universitària, edifici d'Rectoria, Colònia Terán, Codi Postal 29000, a la ciutat de Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.

**III.** Declaren "**LES PARTS**" que:

**III.1.** Exposades les anteriors declaracions i reconeixent-se mútuament la personalitat jurídica amb la qual concorren a la celebració de el present conveni, expressen conformitat a subscriure per subjectar els seus compromisos als termes i condicions previstos en les següents:

## CLÀUSULES

### Primera. Objectiu de la col·laboració

Aquest conveni té els objectius següents:

1. Establir les condicions generals de la col·laboració científica, tècnica, docent i administrativa entre ambdues institucions.
2. Fomentar la realització de projectes conjunts de recerca, formació i gestió, en funció dels interessos comuns i dels mitjans disponibles.
3. Fomentar la creació, organització i coordinació d'activitats acadèmiques.
4. Facilitar l'intercanvi dels membres de la seva comunitat segons la normativa interna de cada institució.

### Segona. Modalitats de col·laboració

La col·laboració entre "**LES PARTS**" s'adreça a l'intercanvi en els àmbits de docència, de recerca, d'estudiants i de personal administratiu i de suport tècnic. "**LES PARTS**" ens comprometem, segons la disponibilitat de mitjans propis, en totes o en part de les propostes següents:

1. Acceptar personal docent, investigador, administratiu i de suport tècnic i estudiants de l'altra institució.
2. Col·laborar en programes d'àmbit científic i/o tècnic d'interès per "**LES PARTS**".
3. Intercanviar documentació i informació d'àmbit científic i tècnic.
4. Establir fórmules d'ajuts al personal de "**LES PARTS**" a través de la concessió de beques d'estudi i recerca.

### **Tercera. Organització de la col·laboració**

1. Cada institució ha de nomenar un coordinador/a que supervisi i coordini les activitats desenvolupades a l'empara d'aquest conveni.
2. **"LES PARTS"** es consultaran mútuament sempre que ho considerem necessari.
3. Periòdicament s'ha de presentar una memòria explicativa dels projectes realitzats o en curs i de la planificació dels nous projectes.
4. Els programes, la durada i les modalitats de la col·laboració, així com la possibilitat d'ampliar-ne els camps, s'han d'establir mitjançant convenis específics, que cal adjuntar a aquest conveni marc.

### **Quarta. Vigència**

Aquest conveni és vigent des del moment que se signa i té una durada de 4 anys, prorrogables mitjançant addendes. El total de les prorroques que es facin no pot superar els quatre anys.

### **Cinquena. Extinció**

Aquest conveni es pot extingir pel compliment de les actuacions que en constitueixen l'objecte o perquè s'ha incorregut en causa de resolució. Són causes de resolució:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense que se n'hagi acordat la pròrroga.
- b) L'acord unànim de tots els signants.
- c) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants.

En aquest cas, qualsevol de **"LES PARTS"** pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè compleixi en un termini determinat les obligacions o els compromisos que es consideren incomplets. Aquest requeriment s'ha de comunicar al responsable del mecanisme de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni i a les altres parts signants.

Si, un cop transcorregut el termini indicat en el requeriment, l'incompliment persisteix, la part que el va adreçar ha de notificar a **"LES PARTS"** signants la concurrència de la causa de resolució i el conveni s'entén resolt. Si el conveni s'extingeix per aquesta causa, **"LES PARTS"** que es considerin lesionades poden demanar una indemnització a les altres parts incomplidores per danys i perjudicis.

- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- e) Per qualsevol causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.

En tots els casos s'han de finalitzar totes les tasques i compromisos previstos en els convenis específics vigents en el moment de l'extinció del present conveni.

### **Sisena. Resolució de conflictes**

Els signants hem de dirimir de comú acord qualsevol dubte o controvèrsia respecte d'aquest conveni per mitjà d'una negociació consensual. En el cas que aquest acord no sigui possible, els signants sotmetrem les divergències pel que fa a la interpretació o el compliment d'aquest conveni a un altre mitjà de solució, que determinarem de comú acord.

## Setena. Protecció de dades

**"LES PARTS"** ens comprometem a guardar la més estricta confidencialitat sobre les informacions, les dades i la documentació a què tinguem accés en virtut d'aquest conveni i dels convenis específics; a no utilitzar-les per a usos diferents als previstos, i a vetllar perquè es compleixi la normativa sobre protecció de dades personals. L'accés a les dades de caràcter personal i la cessió a tercers només es poden dur a terme quan així ho prevegin expressament aquest conveni i els convenis específics o quan ho estableixi una llei.

## Vuitena. Publicitat

En aplicació de l'article 8 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, aquest document es publica al Portal de Transparència de **"LA URV"**.

I, en prova de conformitat, signem aquest conveni per duplicat, en català i en espanyol, en el lloc i la data esmentats més avall.

Tarragona, 8 de maig de 2020

Per **"LA URV"**

Per **"LA UNACH"**



**SRA. MARÍA JOSÉ FIGUERAS  
SALVAT,  
RECTORA.**

**DR. CARLOS FAUSTINO NATARÉN  
NANDAYAPA,  
RECTOR.**

**V20180613**

LAS FIRMAS QUE ANTECEDEN CORRESPONDEN AL CONVENIO GENERAL DE COLABORACIÓN, QUE CELEBRAN LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI "LA URV" Y LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS "LA UNACH", CON FECHA \_\_ DE \_\_ DEL 2020, INSTRUMENTO QUE CONSTA DE 05 FOJAS ÚTILES, EN TAMAÑO CARTA ESCRITAS SOLO EN EL ANVERSO